

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

REGULAR MEETING of Municipal Council held by open videoconference at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline FARRUGIA | 4. Elizabeth FEE |
| 2. Marcella DAVIS GERRISH | 5. Aaron PATELLA |
| 3. | 6. Alexandre-Nicolas LEBLANC |

ABSENT: Guy VEILLETTE

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT are Benoit Tremblay, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno Bélisle, Assistant Director-General.

AGENDA – July 5, 2021

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the meeting held June 7, 2021
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

5. Tabling of the Audit Report on Ethics and Good Conduct Training for municipal Council members

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

6. Resignation of a public works employee
7. Tabling of financial statements by the Director-General/Secretary-Treasurer and of the External Audit report

FINANCE AND TREASURY

8. Hiring of a beach attendant at Pleasant View Beach
9. Approval of Accounts Payable
10. Reports on Net Salaries – 2021-06

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

11. Authorization to call tenders for the re-roofing of the Town Hall building

URBANISM, HERITAGE AND THE ENVIRONMENT

12. By-law 2021-633 amending By-law 2015-582 on nuisances and to prevent infestation by zebra mussels and other invasive alien species - Adoption
13. Collaboration with the Ministère de la Forêt, de la Faune et des Parcs
14. Minor Derogation – 135, rue Main
15. PIIA (High-level priority integration) – 135, rue Main

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

PUBLIC SECURITY

16. Municipal position regarding road safety recommendations by the MTQ

OTHER BUSINESS

17. Question Period on Issues of local public interest
18. Meeting Adjourned

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

2021-05-03.01

ADOPTION OF THE AGENDA

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Agenda be adopted as presented with the addition of the following items:

- Tabling of the audit report on ethics and good conduct training for members of municipal Council
- Resignation of a public works employee
- Hiring of a beach attendant at Pleasant View Beach
- Authorization to call tenders for the re-roofing of the Town Hall building

PASSED

2021-04-12.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING HELD JUNE 7, 2021

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Minutes of the Regular meeting held June 7, 2021 be adopted.

PASSED

2019-04-01.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

- Road Safety
- Gala des « Omer » Chambre de Commerce Memphrémagog
- Farmers Market
-
- New automated warning system
- Question for Council
- Work on chemin Magog
- Blue Massawipi at Farmers Market

2019-04-01.04

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

CITIZENS

ISSUES

2021-07-05.05

TABLING OF THE AUDIT REPORT ON ETHICS AND GOOD CONDUCT TRAINING FOR MUNICIPAL COUNCIL MEMBERS

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley was selected in December 2020, among 100 municipalities, to be audited with respect to ethics and good conduct training for the members of municipal Council;

WHEREAS the Commission Municipale du Québec proceeded with the audit on ethics and good conduct training for the members of the North Hatley municipal Council;

WHEREAS the Commission report was made public on its website, on April 28, and the report regarding training for elected officials at the Municipality of the Village of North Hatley was submitted to Council last June;

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT Council approve the tabling of the submitted Commission report.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

2021-07-05.06

RESIGNATION OF A PUBLIC WORKS EMPLOYEE

WHEREAS Gérôme Gaudet-Grégoire has been employed by the Municipality since November 7, 2019 as a Public Works Employee;

WHEREAS Mr. Gaudet-Grégoire submitted his resignation on July 2, 2021 to accept other employment;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT Council accept Mr. Gaudet-Grégoire's resignation and wish him the best of luck in his new job.

PASSED

2021-07-05.07

TABLING OF FINANCIAL STATEMENTS BY THE DIRECTOR-GENERAL/SECRETARY-TREASURER AND OF THE EXTERNAL AUDIT REPORT

The Director-General/Secretary-Treasurer tabled the financial statements for 2020, as well as the external audit report.

2021-07-05.08

HIRING OF A BEACH ATTENDANT AT PLEASANT VIEW BEACH

WHEREAS users of the beach and tennis court who are not residents of North Hatley or the Canton de Hatley must pay to use the facilities;

WHEREAS lifeguards at the beach are focused on the beach area;

WHEREAS the site requires someone at the entrance to greet users;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT Council approve the hiring of Priscilla-Ève ALLATT as a beach attendant at the rate of \$13.50/hour.

PASSED

2021-04-12.09

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented July 5, 2021 by the Treasury Department, in the amount of \$298,113.98 including expenses in excess of \$5,000, be included, as in the following list:

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

Municipalité du
VILLAGE DE NORTH HATLEY

**DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$
DISBURSED OVER \$ 5,000**

RÉUNION DU : **lundi 5 juillet 2021**

Déposé : 2021-07-05

MEETING OF : **July 5, 2021**

Submit : 05-07-2021

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
CARRIÈRE ST-DOMINIQUE			
BÉTON MARCHÉ PUBLIC			9 354.54 \$
			TOTAL 9 354.54 \$
			Taxes incluses
HYDRO QUÉBEC			
PLAGE PLEASANT VIEW			48.53 \$
POMPE EGOUT 2			87.52 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC (MASSAWIPPI)			55.21 \$
POMPE EGOUT 1			644.67 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC (SHERBROOKE)			640.48 \$
USINÉ D'ÉPURATION			2 849.91 \$
ÉCLAIRAGE GÉNÉRALE			1 323.48 \$
SAPIN DE NOËL			28.23 \$
STATIONNEMENT			33.70 \$
RÉGIE INCENDIE			304.19 \$
PARC DREAMLAND			1 059.89 \$
			TOTAL 7 075.81 \$
			Taxes incluses
MATÉRIAUX LETOURNEAU			
REPARATION CLOTURE MARCHÉ			114.06 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			1 378.42 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC (BOIS)			39 435.05 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			1 720.70 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			429.93 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			62.94 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			265.37 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC (LAVABO)			288.51 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			909.76 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			257.78 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			2 219.80 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			1 105.92 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			74.73 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			52.43 \$
CRÉDIT SUR QUINCAILLERIES			(896.61) \$
ENT. PLAGE			24.86 \$
ENT. PLAGE			44.42 \$
RETOUR MATÉRIAUX MARCHÉ			(7 879.20) \$
PETITS OUTILS			119.50 \$
MATÉRIAUX MARCHÉ PUBLIC			1 374.84 \$
MATÉRIAUX - MARCHÉ PUBLIC			110.84 \$
RETOUR MATÉRIAUX - MARCHÉ			(103.61) \$
MATÉRIAUX - RÉAMÉNAGEMENT CAMPBELL			68.22 \$
MATÉRIAUX - RÉAMÉNAGEMENT CAMPBELL			173.37 \$
			TOTAL 41 352.03 \$
			Taxes incluses

INDUSTRIELLE ALLIANCE			
REMISES DE L'EMPLOYEUR RÉGULIER			4 311.38 \$
REMISES DE L'EMPLOYEUR RÉGULIER			3 685.72 \$
REMISES DE L'EMPLOYEUR RÉGULIER			4 262.16 \$
REMISES DE L'EMPLOYEUR RÉGULIER			3 766.33 \$
			TOTAL 16 025.59 \$
			Taxes incluses
DÉZIEL MÉCANIQUE			
REP. VÉHICULE VOIRIE + INSPECTION			4 988.77 \$
INSPECTION VÉHICULE VOIRIE			197.76 \$
			TOTAL 5 186.53 \$
			Taxes incluses
PLOMBERIE CÔTÉ ET FRÈRES			
PLOMBERIE MARCHÉ PUBLIC			447.19 \$
PLOMBERIE MARCHÉ PUBLIC			4 675.59 \$
			TOTAL 5 122.78 \$
			Taxes incluses
BEAUREGARD ENVIRONNEMENT LTÉE			
ÉGOUT - URGENCE			4 276.64 \$
NETTOYAGE STATIONS DE POMPAGE - URGENCE			3 555.49 \$
			TOTAL 7 832.13 \$
			Taxes incluses
MRC MEMPHRÉMAGOG			
QUOTE-PART			24 109.50 \$
ÉQUILIBRATION INVENTAIRE AOUT			594.00 \$
			TOTAL 24 703.50 \$
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON			
HONORAIRES - REDDITION DE COMPTE RECYC QC			776.08 \$
HONORAIRES AUDIT			7 128.45 \$
HONORAIRES AUDIT			3 420.51 \$
			TOTAL 11 325.04 \$
			Taxes incluses
SUN LIFE ASSURANCE COMPANIE OF CANADA			
ASSURANCE COLLECTIVE	JUIN		2 657.04 \$
ASSURANCE COLLECTIVE	JUILLET		2 657.04 \$
			TOTAL 5 314.08 \$
			Taxes incluses
REVENU QUÉBEC			
DÉDUCTIONS À LA SOURCE			12 827.40 \$
			TOTAL 12 827.40 \$
RIEM			
QUOTE PART 3 DE 4			95 339.00 \$
			TOTAL 95 339.00 \$
TI-BRIN CONSTRUCTION			
AIDE MARCHÉ PUBLIC			7 704.47 \$
			TOTAL 7 704.47 \$
			Taxes incluses
DUNCAN COURT SERVICES			
PRÉPARATION TERRAINS DE TENNIS			5 403.83 \$
			TOTAL 5 403.83 \$
			Taxes incluses
			GRAND TOTAL 254 566.73 \$

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

2021-06-07.10

REPORTS OF NET SALARIES – 2021-06

ELECTED	7 705.53 \$
PERMANENT	39 979.20 \$
CCUP	1 207.39 \$
TOTAL	48 892.32 \$

2021-07-05.11

AUTHORIZATION TO CALL TENDERS FOR THE RE-ROOFING OF THE TOWN HALL BUILDING

WHEREAS the roof at te Town Hall has been in need of replacement for a few years;

WHEREAS the Municipality has received an inspection report that clearly states the urgent need to replace the roof;

WHEREAS Administration plans to mandate an outside firm to prepare the specifications for a call for tenders;

WHEREAS costs are admissible under the PRABAM financial aid program;

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Council authorize Administration to mandate an outside firm to produce and publish the call for tenders for the re-roofing project at Town Hall.

PASSED

2021-07-05.12

BY-LAW 2021-633 AMENDING BY-LAW 2015-582 ON NUISANCES AND TO PREVENT INFESTATION BY ZEBRA MUSSELS AND OTHER INVASIVE ALIEN SPECIES - ADOPTION

WHEREAS a notice of motion was given on June 7, 2021 and the draft by-law was tabled at the same meeting;

WHEREAS all Council members present at the meeting declared to have read the draft by-law and waived further reading;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the by-law entitled "By-law 2021-633 amending By-law 2015-582 on nuisances and to prevent infestation of zebra mussels and other invasive alien species" be adopted.

PASSED

2021-07-05.13

COLLABORATION WITH THE MINISTÈRE DES FORETS, DE LA FAUNE ET DES PARCS

WHEREAS the Régie du Parc régional Massawippi is the owner of the dam water-flow structure under identification number X0007340;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley is the designated municipality for the management of the dam under identification number X0007340;

WHEREAS there are several issues associated with the management and operation of the dam with identification number X0007340, namely the maintenance of the lake level, water flow on Massawippi River and issues associated with the protection of plant life and wildlife;

WHEREAS there is a willingness on the part of the Municipality designated as the manager of the dam under identification number X0007340 to put in place and/or adjust strategies for reaching objectives, while fully integrating the above-mentioned issues out of concern for the protection of the environment, flora and fauna;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley hereby request that the Régie du Parc régional Massawippi take a position in favour of such a collaborative effort by way of a resolution;

THAT the Régie du Parc régional Massawippi designate Benoit Tremblay, Director-General and Secretary-Treasurer for the Municipality of the Village of North Hatley, as the go-

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

between with the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs in order to initiate a collaborative effort aimed at updating or implementing strategies aimed at achieving the targeted objectives while fully integrating the above-mentioned issues;

THAT the results of the work carried out through the collaborative effort of the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs and Benoit Tremblay be presented to the Régie du Parc régional Massawippi once completed.

PASSED

2021-07-05.14

MINOR DEROGATION – 135, RUE MAIN

WHEREAS a request for minor derogation was submitted to authorize the use of a material other than brick for the construction of the second floor of the building located at 135, rue Main;

WHEREAS ZONING BY-LAW 2001-432 STATES UNDER SECTION 8.3:

"EXTERIOR SIDING FOR AN ADDITION/EXTENSION

Any addition to a building must be done in harmony with the original building. Exterior siding materials for walls and roofs of the addition/extension must be of the same type as the dominant materials of the existing building, except for wood or glass in the case of greenhouses and solariums. (translated from the original by-law in French)

WHEREAS after reviewing the criteria used to evaluate the admissibility of a minor derogation request, members of the CCUP have stated their approval of the project to Council;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT Council approve the request for minor derogation for this project.

PASSED

2021-07-05.15

PIIA (HIGH-LEVEL PRIORITY INTEGRATION) – 135, RUE MAIN

WHEREAS the project presented is for the addition of a 2nd floor to the building located at 135, rue Main;

WHEREAS the members of the CCUP unanimously recommend the project with the following recommendations:

- Replicate the first floor window design on the second floor;
- Apply a different window treatment (e.g. frosted) to the central portion of the second-floor windows, to highlight the brick colonnade of the first floor, a unique feature of the building.

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT Council approve the project as presented with the proposed recommendations.

PASSED

2021-07-05.16

MUNICIPAL POSITION REGARDING ROAD SAFETY RECOMMENDATIONS BY THE MTQ

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley submitted a request to the Ministère des Transports du Québec concerning safety issues for users of Route 108, Magog Road and Capelton Road;

WHEREAS the Municipality requested the following changes, among others, from the Ministère for the safety of users;

- Reduction of the speed limit to 40km/h on chemin Magog and chemin Capelton;
- Installation of speed reduction bollards (short posts) on chemin Magog at the beginning of the section of the road from the intersection of chemin Hovey, and at the pedestrian crossing located in close proximity to 4020, chemin Magog;
- Installation of speed reduction bollards on chemin Capelton facing the municipal parking lot at the bicycle and pedestrian crossing.

WHEREAS Administration at the Municipality met with representatives of the MTQ on June 15 who then made a proposal to the Municipality by e-mail on June 21, and the said proposal was forwarded to municipal Council at the June 28 workshop;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

WHEREAS the Ministry is not in favour of a speed reduction to 40 km/h on its road network, as announced in the letter to the Municipality, dated June 18, 2021;

WHEREAS the MTQ proposal is as follows:

- At the EAST entrance, implement a 70 km/h buffer zone for 500 m of which 150 m would be removed from the current 50 km/h zone;
- At the EAST approach, at the beginning of the new 50 km/h zone, enlarge the 50 km/h sign and add road markings. In addition, the Municipality may install a speed camera. To do so, a road permit must first be obtained by contacting the Magog service center at 819 843-2423;
- Route 108, between Vaughan and Main streets, is not wide enough for safe cycling. This link is part of the Route verte circuit and, as mentioned at the June 15 meeting, Vélo Québec is currently touring and validating the safety of the sections of the Route verte. Consequently, it is possible that Vélo QUÉBEC will ask the Municipality to modify this section of the road. The MTQ therefore recommends the possibility of having the Route verte pass through chemin Vaughan, the water treatment pond/basin area, chemin de la Rivière and rue Main. This relocation may be eligible for a financial assistance program;
- Bicycle crossing near Mill Street parking lot: the MTQ recommends changing the signage at the bicycle crossing to a crosswalk. This change would add a marker in the center of the crossing and increase the visibility of the crossing by adding signs on both sides of the road;
- Extend the sidewalk on the NORTH side of Route 108 between the Mill Street parking lot and the Scowen Park trails. This work is the responsibility of the Municipality and would be consistent with the conversion of the bicycle crossing to a pedestrian crosswalk;
- The MTQ will add bicycle and chevron markings at each end of the Route verte section between rue Main and rue Hovey;
- On Route 108 eastbound at rue Hovey, the MTQ will add 50 km/hr markings and recommends that the Municipality install a radar speed detector sign;
 - The beginning of the 50 km/h zone on the WEST approach to chemin Hovey will be the subject of a paving project in 2021 where the shoulders will be paved to a width of 1.5 m. This section of the road, approximately 600 m in length, does not have the characteristics of a 50 km/h zone and the work that will be carried out in 2021 will further confirm this. Therefore, for the purpose of credible speed limits relative to road layout and environment, we recommend that the 50 km/hr zone begin at chemin Hovey and that a 70 km/hr transition zone be implemented on the WEST side of the road.

WHEREAS Council is of the opinion that the MTQ proposal does not meet the desired objectives for the safety of users on the road sections listed above;

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT Council reject the MTQ proposal;

THAT Council reiterate its request to the MTQ to consider the following recommendations:

- That the pavement markings on the sections of Route 108 belonging to the MTQ, chemin Magog and chemin Capelton (bicycle crossing, pedestrian crosswalk, bicycle path on Capelton) be done before the beginning of the summer season;
- That the speed limit of 50 km/h on route 108 towards the intersection of chemin Hovey, chemin Magog and route 108 remain as there is a risk of heavy trucks coming from Ste-Catherine-de-Hatley along route 108 to be unable to stop at the bottom of the hill;
- That the MTQ recognize chemin Magog to be a problematic road in terms of safety for pedestrians and cyclists and that, consequently, the Municipality wishes to see a speed reduction to 40 km/h on this section of the road;
- That the installation of a speed limit radar sign be installed on chemin Magog and chemin Capelton, as officially requested of the MTQ in August 2020

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

2019-12-02.17

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

IT IS POSSIBLE TO ASK QUESTIONS LIVE, MAKING SURE TO GIVE YOUR NAME AND ADDRESS.

SOME QUESTIONS WERE SUBMITTED BY E-MAIL PRIOR TO THE MEETING. SOME REPLIES MAY BE DIFFERENT FROM THE AUDIO FILE AS THEY WERE ANSWERED FOLLOWING THE MEETING.

INTERVENANTS	OBJETS	
QUESTIONS ADRESSÉES PAR COURRIEL		
DOMINIQUE CYR	Q.	Qu'est-ce qui arrive à la poubelle du bureau touristique? Bac brun avec sac de poubelle dedans, donc poubelle seulement, peu de recyclage.
	R.	La poubelle à trois voie est en réparation
DOMINIQUE CYR	Q.	Quand aurons-nous du recyclage dans les endroits publics?
	R.	Cette semaine
DOMINIQUE CYR	Q.	Pourrions-nous utiliser le matériel de la plage? Jeux, chaises, ping-pong...
	R.	Pas pour l'instant, nous ne pouvons faire respecter la distanciation nécessaire. Nous allons vérifier l'état de la situation.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Since speeding and noise of traffic continues in the Town, and on Sherbrooke Road in particular, and despite the reduction of speed limits and the presence of blinking speed panels being ineffective at reducing the speed and noise of cars and other vehicles, what further measures will the Town management take?
	R.	Plusieurs actions ont été mises en place dont des appels répétés à la SQ. Nous sommes à l'affut de suggestions.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Why has the audio description of the June 2020 Town Council meeting not been posted, after more than 10 working days, despite Resolution 2020-06-01.05 of Council that it is realizable and necessary to do so after 5 working days?
	R.	Le pv de juin sera en place cette semaine. Nous nous efforcerons de publier dans les délais demandés.
SUSAN GWYN	Q.	The information booth/ toilet/skating hut is still looking grungy. Needs cleaning and paint.
	R.	Thank you for bringing it to our attention. We will attend to it as soon as possible.
SUSAN GWYN	Q.	Thank you for the crosswalks at Massawippi and Woodward. Too bad they didn't do the one across Capelton at the municipal parking lot. It is a busy one: cars, cyclists and pedestrians.
	R.	It's a MTQ responsibility, we've asked it early this spring
BRIAN MERRETT	Q.	Please would you report on the status of the truck Petition that was approved at the June 7th meeting, including replies from Transport Québec and actions on their part.
	R.	Nous attendons un retour du MTQ. Nous en avons discuté avec eux le 15 juin et voir résolution 2021-07-06.16
MICHEL DESROSIERS	Q.	Est-ce possible d'ajouter des lignes de chaque côté du chemin Rivière pour les piétons
	R.	Les lignes blanches de chaque côté du chemin Rivière sont prévues dans l'échéancier de travail et seront peintes sous peu
MICHEL DESROSIERS	Q.	Pourquoi des montants sont chargés pour des interventions au CCUP
	R.	La Direction générale informe que l'administration est au fait de la situation et que des correctifs seront apportés. Le dossier de M. Desrosiers sera traité au cas par cas et la direction prendra contact

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 5, 2021**

		avec M. Désrosiers pour régularisé la situation.
MICHAEL MUNKITTRICK	Q	Is the parking on River street can be removed
	R	La question a été traitée lors du point informations emmanant du conseil.
MICHAEL MUNKITTRICK	Q	Le trottoir et muret sur chemin de la Rivière s'affaise vers la rue. Est-ce que la Municipalité fera quelque chose pour régler la situation. / (The sidewalk and low wall on chemin de la Rivière are sagging towards the street. Will the Municipality do something about this situation.)
	R	L'équipe des travaux publics vérifiera et corrigera la situation.

2021-06-07.18

MEETING ADJOURNED

At 7:57 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Benoit Tremblay
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.